

专业: 英语语言文学

考试科目: 综合英语

I. Explain (*in Chinese*) the underlined *Prdfix or suffix* in each of the following words or phrases.(30%)

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. <u>Rewrite</u> | 2. <u>Overstatement</u> |
| 3. In the <u>postwar</u> literature | 4. <u>Television</u> |
| 5. <u>Progress</u> | 6. <u>Monotonous</u> |
| 7. <u>Unilateral</u> | 8. <u>Carbon dioxide</u> |
| 9. <u>Hydrotherapy</u> | 10. <u>Thermometer</u> |
| 11. <u>Sino-American</u> relations | 12. The <u>Anti-Japanese</u> war |
| 13. <u>Century</u> | 14. <u>Biochemistry</u> |
| 15. <u>Automation</u> | 16. <u>Cyber-port</u> |
| 17. A <u>trans-Pacific</u> flight | 18. <u>Prospect</u> |
| 19. <u>Homosexual</u> | 20. <u>Encyclopedia</u> |

II. Translate into Chinese *Two* of the following *Three* passages:
(45%)

- The world is probably about evenly divided between delayers and do-it-nowers. There are those who prepare their income taxes in February, prepay mortgages, and serve precisely planned dinners at an ungodly 6:30 p.m. The other half dine happily on leftovers at nine or ten, misplace bills and file for an extension of the income tax deadline. They seldom pay credit-card bills until the apocalyptic voice of Diners threatens doom from Denver. They postpone, as Faustian encounters, visits to barbershop, dentist or doctor.
- In 1915 when the expatriate Ezra Pound began writing his *Cantos* in London and T. S. Eliot took up residence there, the poet Robert Frost, who had sojourned in England with his family for three years, returned to the United States. Discouraged by his failure to get his poems published in this country, he had sold his New Hampshire farm and moved to England. And within a month after arriving there his first manuscript was accepted by a London publisher. Ezra Pound recommended his poems to American editors, and Frost's second volume, *North of Boston*, had received critical praise from

Pound and other reviewers by the time he returned to Aneruca. Within the next two years an American publisher brought out his first two volumes and added a third. He was well on his way to becoming the most publicly honored and popular of America's first-rate poetic talents. For the next four decades he devoted his efforts to reaching a large audience that would support his writing, and to fashioning, consciously and deliberately, from literary tradition and from regional materials of New England life and speech, the poetic idiom that is unmistakably his own.

3. (*Winston Churchill's Prep School*)

The school my parents had selected for my education was one of the most fashionable and expensive in the country. It modeled itself upon Eton and aimed at being preparatory for that Public School above all others. It was supposed to be the very last thing in schools. Only ten boys in a class; electric light (then a wonder); a swimming pond; spacious football and cricket grounds; two or three school treats, or "expeditions" as they were called, every term; the masters all M.A.'s in gowns and mortarboards; a chapel of its own;...everything provided by the authorities. When the last sound of my mother's departing wheels had died away, the Headmaster invited me to hand over any money I had in my possession. I produced my three half-crowns**, which were duly entered in a book, and I was told that from time to time there would be a "shop" at the school with all sorts of things which one would like to have, and that I could choose what I like up to the limit of the seven and six. Then we quitted the Headmaster's parlor and the comfortable private side of the house, and entered the more bleak apartments reserved for the instruction and accommodation of the pupils.

** **half-crown**, a former British coin and monetary unit equal to two shillings and six pence

III. Translate into English **Two** of the following Three passages:

(45%)

1. (古代的长安)

唐代长安城包括今西安市的城区和近郊区，面积相当于现代西安城的七倍半。城周长三十六点七公里，城内居住着约一百万人口。

唐代长安城共分为三部分。最北的宫城是皇帝和皇室居住地，也是皇帝处理朝政的地方。宫城南面的皇城，是封建政府的所在地。宫城和皇城的东、南、西、三面被外廓城拱围。外廓城是居民的住宅区和商业区，它由南北十一条大街和东西十四条大街划分为一百零八坊和东市、西市两个商业区。长安城的布局状如棋局。唐代是我国封建社会的鼎盛时期。长安不仅是全国的政治、经济、文化中心，而且是东方最大的国际性都市，当时有三百多个国家和地区与大唐帝国保持着友好关系。

2. 各级政府要把改善就业环境、增加就业岗位作为重要职责。坚持“劳动者自主择业、市场调节就业、政府促进就业”的方针，千方百计促进就业及再就业，国有企业改革要坚持减员增效与促进再就业相结合的方针，认真落实促进下岗失业人员再就业的各项政策措施。广辟就业门路，积极发展劳动密集型产业，充分发挥第三产业、中小企业和个体私营经济在扩大就业方面的重要作用。规范劳动力市场。鼓励自谋职业和自主创业，各极提倡和推广灵活多样的就业方式。大力发展职业培训和就业服务。加强对高等院校和职业学校毕业生就业创业的指导服务工作。
3. 我们可以将具有理性思维、工作勤奋、有益于社会的人士划分为两类：在第一类人的心目中，工作就是工作，休闲就是休闲；而在第二类人的心目中，工作和休闲是二为一体的。在这两类人里，第一类占了大多数，他们通过工作获得酬劳。他们在办公室或工厂里工作了好几个小时，作为酬劳，他们不但获得生活资料，而且由于工作时间长，所以特别喜爱各种形式的休闲——包括最简朴的休闲活动。但是，真正得到命运女神宠爱的还是第二类的人。他们的生活处于一种天然和谐的意境。他们总是觉得工作时间还不够长，对于他们，每天都是“节假日”；而到了真正的节假日，他们也舍不得休息——因为他们感到衷心喜爱的工作被强迫打断了。其实，这两类人士都有必要走出去，享受一下新的视野，换一下环境，调节一下气氛，分散一下工作注意力。我们完全可以这样说：把工作当作休闲的人士最需要找到一种方法——通过这种方法使自己的大脑间断性地从工作的“桎梏”中解脱出来。

IV. Write an essay in about 300 words: (*Please choose One of the following two topics*) (30%)

1. Relationship between literature and the times as reflected in the emerging of Modernism
2. My favorite English / American Poet